Hernani, 2013ko apirilak 29

BILDU DIRA:

ALDE BATETIK.-: LUIS INTXAUSPE AROZAMENA JAUNA, Hernaniko Udaleko alkatea.

BESTETIK.-: IRUNE BERASALUZE LAZKANO ANDREA, ALOKABIDE S.Ako zuzendaria nagusia (aurrerantzean ALOKABIDE)

ESKU HARTU DUTE

LUIS INTXAUSPE AROZAMENA JAUNAK, bere karguaren erabileran eta udalaren izenean eta hura ordezkatuz, egintza honetarako eskumena izanik 2011ko irailaren 27ko osoko bilkuraren bidez.

IRUNE BERASALUZE LAZKANO ANDREAK —NAN zk. 15378900L—, ALOKABIDE S.A. Sozietate Publikoko Zuzendari Nagusia den heinean —helbidea: Gamarrako Atea 1A, Vitoria-Gasteiz; IFK: A-1300706— , azken horren ordezkari gisa jardunez 2013ko otsailaren 4an 256 protokolo zenbakiaren pean eta Alfredo Pérez Ávila notario jaunaren aurrean emandako botere publikoko eskrituraren babesean.

Bi aldeek elkarri **LANKIDETZA**

Hernani, 29 de abril de 2013

REUNIDOS

DE UNA PARTE.-: DON LUIS INTXAUSPE AROZAMENA, Alcalde del Ayuntamiento de Hernani.

Y DE LA OTRA.-: DOÑA IRUNE BERASALUZE LAZKANO, Directora general de ALOKABIDE, S.A. (en adelante ALOKABIDE)

INTERVIENEN

DON LUIS INTXAUSPE AROZAMENA en ejercicio de su cargo, en nombre y representación de la Corporación, facultado para este acto mediante acuerdo del Pleno de 27 de septiembre de 2011.

Dª IRUNE BERASALUZE LAZKANO, con DNI nº 15378900L, en su calidad de Directora General de la Sociedad Pública ALOKABIDE S.A., con domicilio en Vitoria-Gasteiz, calle Portal de Gamarra 1A, y con NIF: A-1300706, actuando como su representante en virtud de la escritura pública de poder otorgada el 4 de febrero de 2013,bajo el número de protocolo 256, otorgada ante el Notario D. Alfredo Pérez Ávila.

Ambas partes se reconocen mutua y

HITZARMENAREN ERANSKIN hau burutzeko gaitasuna aitortzen diote, azaltzen diren aurrekariekin

AZALDU DUTE

I.- 2011ko urriaren 14an Lankidetza Hitzarmena sinatu zela Hernanin Udalaren jabetzako alokairuko 3 etxebizitza kudeatzeko eta horren bidez ALOKABIDEk errentamendu erregimenean lagatako etxebizitza horien administrazioa, kudeaketa eta zaintza burutzen du.

II.- Era berean, aldeek adostu dute ALOKABIDEren kudeaketan udalaren jabetzako 10 etxebizitza berri gaineratzea. Aurrekoagatik guztiarengatik, aldeek honako eranskina sinatzea erabaki dute ondoko hizpaketen babesean,

HIZPAKETAK

Lehenengoa.- 10 ETXEBIZITZA GAINERATZEA

Aldeek erabaki dute Hernaniko Udalaren titulartasuneko alokairuko etxebizitzen gainean ALOKABIDEk egindako kudeaketak, 2011ko urriaren 14ko Lankidetza Hitzarmenaren Eranskinean identifikatutako 3 etxebizitzez gain, 1. eranskinean zehaztutako 10 etxebizitzen kudeaketa gainera dezan.

reciproca capacidad para formalizar el presente **ANEXO AL CONVENIO DE COLABORACIÓN**, con los antecedentes que se

EXPONEN

I.- Que con fecha 14 de octubre de 2011 se suscribió un Convenio de Colaboración para la gestión de 3 viviendas en alquiler propiedad del Ayuntamiento en el municipio de Hernani, en virtud del que ALOKABIDE realiza la administración, gestión y conservación de las citadas viviendas cedidas en régimen de arrendamiento.

II.- Asimismo las partes han acordado la inclusión en la gestión de ALOKABIDE de 10 nuevas viviendas propiedad del Ayuntamiento. Por todo lo anterior, las partes han decidido firmar el presente Anexo de acuerdo con las siguientes,

ESTIPULACIONES

Primera.- INCLUSIÓN DE 10 VIVIENDAS

Las partes acuerdan que la gestión realizada por ALOKABIDE sobre las viviendas en alquiler titularidad del Ayuntamiento de Hernani, incluye, además de las 3 viviendas identificadas en el Anexo al Convenio de Colaboración de 14 de octubre de 2011, se incluya la gestión de 10 viviendas detalladas en el anexo 1.

BIGARRENA.- 2011ko URRIAREN 14an EGINDAKO KONTRATUAN FINKATUTAKO BALDINTZAK ETA HITZARMENAK MANTENTZEA

Aldeek 2011ko urriaren 14an sinatutako hitzarmenean jasotako klausula guztiak adierazitzat jotzen dituzte, horiek onartuz, agiri honetan berariaz aldatu ez badira.

Eta aurretik adierazitako guztiarekiko adostasunaren babesean, eranskin hau sinatzen dute, bi aletan eta ondorio bakar baterako, goiburuan aipatutako lekuan eta egunean.

SEGUNDA.- MANTENIMIENTO DE LAS CONDICIONES Y PACTOS FIJADOS EN EL CONTRATO CELEBRADO EL 14 DE OCTUBRE DE 2011

Las partes contratantes dan por reproducidas, confirmándolas, todas las cláusulas contenidas en el convenio firmado el 14 de octubre de 2011 que no hayan sido alteradas expresamente por el presente documento.

Y, en prueba de conformidad con cuanto antecede, firman el presente anexo, por duplicado ejemplar y a un sólo efecto, en el lugar y fecha de su encabezamiento.

LUIS INTXAUSPE AROZAMENA .
Hernaniko Udala

IRUNE BERASALUZE LAZKANO
Alokabide, S.A.

Hernaniko Udala

alokabide

HERNANIKO UDALA ETA "ALOKABIDE, S.A." ALOKAIRUKO SOZIETATE ERAGILEAREN ARTEKO LANKIDETZA HITZARMENAREN ERANSKINA HERNANIKO UDALAREN JABETZAKO ALOKAIRUKO ETXEBIZITZEN KUDEAKETARAKO

ANEXO AL CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE HERNANI Y LA SOCIEDAD OPERADORA DE ALQUILER "ALOKABIDE, S.A." PARA LA GESTIÓN DE LAS VIVIENDAS EN ALQUILER PROPIEDAD DEL AYUNTAMIENTO DE HERNANI

Hernanin, 2013ko apirilaren 29an

Hitzarmenean gaineratutako etxebizitzak eta gehigarriak

Viviendas y anejos incluidas en Convenio

Solairua Planta	**Logela kop.** Nº habitaciones	**M2 erabilgarri** M2 útiles	**Garaje trasteleku zk.** Nº Garaje trastero	**Gehigarrien m2 erabilgarriak** M2 útiles anejos
Txantxilla 12 KALEA				
Beheko solairua C	2	50,39	175	42,39
1. C	2	45,72	289	37,79
1. D	1	44,27	194	36,48
2. C	2	45,72	295	39,10
2. D	1	44,27	309	36,00
3. C	2	45,72	174	39,03
3. D	1	44,27	307	35,95
4. C	2	45,72	299	38,97
4. D	1	44,27	164	35,88
5. C	2	43,18	187	35,80